第十四条　他の協定との関係

1　締約国は、条約及び千九百九十五年協定に反映されているものを含め国際法の関連する規定に基づく自国の義務に拘束されており、及び引き続き拘束されることを認識し、また、協定水域における漁獲を管理する追加の地域的又は小地域的な漁業管理のための機関を設立し、又は枠組みを設ける協定なしにこの協定の有効期間が満了し、又はこの協定が終了する場合にも、当該義務の履行のために引き続き協力することの重要性を認識する。

2　この協定のいかなる規定も、北極海における権利及び管轄権の行使に係る立場に関するものも含め、国際協定に基づく自国の権利及び義務に関する締約国の立場並びに海洋法に係る問題に関する締約国の立場に影響を及ぼすものではない。

3　この協定のいかなる規定も、協定水域に関する一又は二以上の追加の地域的又は小地域的な漁業管理のための機関を設立し、又は枠組みを設けることについての交渉の開始を提案する権利を含め、条約又は千九百九十五年協定に反映されている国際法の関連する規定に基づく締約国の権利、管轄権及び義務に影響を及ぼすものではない。

4　この協定は、この協定と両立する他の協定に基づく締約国の権利及び義務（他の締約国がこの協定に基づく権利を享受し、又は義務を履行することに影響を及ぼさないものに限る。）を変更するものではない。この協定は、漁業管理に関する既存の国際的な仕組みの役割及び権限を損なうものではなく、また、当該役割及び権限に抵触するものでもない。

第十五条　寄託者

1　この協定の寄託者は、カナダ政府とする。

2　批准書、受諾書、承認書又は加入書は、寄託者に寄託する。

3　寄託者は、全ての署名国及び締約国に対し、全ての批准書、受諾書、承認書及び加入書の寄託を通報するものとし、また、千九百六十九年の条約法に関するウィーン条約に基づくその他の任務を遂行する。

二千十八年十月三日にイルリサットで、ひとしく正文である中国語、英語、フランス語及びロシア語により本書一通を作成した。

外務大臣　河野　太郎
農林水産大臣　**吉川**　貴盛
内閣総理大臣　安倍　晋三

（右条約の英文）

AGREEMENT TO PREVENT UNREGULATED HIGH SEAS FISHERIES IN THE CENTRAL ARCTIC OCEAN

The Parties to this Agreement,

RECOGNIZING that until recently ice has generally covered the high seas portion of the central Arctic Ocean on a year-round basis, which has made fishing in those waters impossible, but that ice coverage in that area has diminished in recent years;

ACKNOWLEDGING that, while the central Arctic Ocean ecosystems have been relatively unexposed to human activities, those ecosystems are changing due to climate change and other phenomena, and that the effects of these changes are not well understood;

RECOGNIZING the crucial role of healthy and sustainable marine ecosystems and fisheries for food and nutrition;

RECOGNIZING the special responsibilities and special interests of the central Arctic Ocean coastal States in relation to the conservation and sustainable management of fish stocks in the central Arctic Ocean;

NOTING IN THIS REGARD the initiative of the central Arctic Ocean coastal States as reflected in the *Declaration Concerning the Prevention of Unregulated High Seas Fishing in the Central Arctic Ocean* signed on 16 July 2015;

RECALLING the principles and provisions of treaties and other international instruments relating to marine fisheries that already apply to the high seas portion of the central Arctic Ocean, including those contained in:

the *United Nations Convention on the Law of the Sea* of 10 December 1982 (“the Convention”);